



Bristol Chinese Christian Church

布里斯托華人基督教會

2024 Annual General Meeting Report

2024 年週年會友大會報告

28th April 2024

2024 年 4 月 28 日

2024 BCCC Annual General Meeting 週年會友大會

Agenda 議程 Time 時間: 16:30 – 18:00

Time 時間	Items 事項	Responsible 負責人
16:30 – 16:35	Opening Prayer 禱告	CW (CH)
16:35 – 16:45	Registration 點名	KI + WW
16:45 - 17:00	Pastoral Report 教牧報告	MC + CW (CH)
17:00 – 17:15	EC Treasurer's Report 執委會司庫報告	WW (CH)
17:15 - 17:45	Voting 投票 1. Voting Instructions 投票說明 2. Q&A 問答時間 3. Voting Motions 投票動議 4. Counting of Votes 點票	BS (KI) BS (KI) BS (KI) AN, RA, RC, RL, SM
17:30 - 17:45	EC Chairperson's Report 執委會主席報告	BS (CH)
17:45 - 17:50	Announcement of Voting Results 宣佈投票結果	BS (CH)
17:50 - 18:00	Closing Prayer 結束禱告	IC (CH)

Key 簡稱符號:

- Pastoral team 教牧同工:
 - Rev. Irene Chan (IC), Ps. Martin Choi (MC), Ps. Chee Kiat Wai (CW)
- Executive Committee (EC) members 執委會成員:
 - Brian Siu (BS), Judy Ho (JH), Kevin Ip (KI), Wing Leung Wong (WW)
- Meeting Translator 會議翻譯:
 - Ching-Yu Hui (CH)
- Vote counters 點票員:
 - Member - Gloria Lee (GL), Rebecca Chan (RC), Yin Wong (YW)
 - Non-member - Simon Cheuk (SC)
- Return Officer's 監票員:
 - Alan Ng (AN)

Annual Pastoral Report 年度教牧報告

Rather, speaking the truth in love, we are to grow up in every way into Him who is the head, into Christ, from whom the whole body, joined and held together by every joint with which it is equipped, when each part is working properly, makes the body grow so that it builds itself up in love.

Ephesians 4:15-16

Shalom to all the brothers and sisters, may the peace of the Lord be with you all. Thank God for empowering His servants (Pastors Irene, Wai & Martin) to serve in Bristol Chinese Christian Church (BCCC), working with brothers and sisters under the lordship of our Lord Jesus Christ. The pastoral team is most pleased to bring you the 2023/2024 pastoral report.

First, the pastoral team is very grateful for the morning service addition on 13 August 2023, and the attendance continued to grow in 2023-2024, with new families joining the morning service. The average attendance is 120-140 adults, 65-75 children and youths, a total of more than 200 people. The attendance for morning service has even outgrown the capacity of the morning service venue Coniston Community Centre since the beginning of 2024. We now need to search for a bigger venue. Please continue to pray for this ministry.

There is also overall growth among the Sunday school, Sunday Youth Service and Rooted ministries. However, the teachers and leaders are still very limited. There is now a need to invite more teachers and helpers, and to train, so that there will be enough teachers and helpers for the Children and Youth Ministry (CYM).

Another joyful experience is the increase of the university ministry across the board. Students who attend Living Water Fellowship and Canaan Fellowship have grown in numbers and continue to grow in maturity. May God bless them to continue to grow in their faith. Timothy Fellowship has also at the same time outgrown their meeting capacity, and they have tried to look for ways to accommodate their fellowship growth. While the MM fellowships have gone from strength to strength in terms of commitment to serve the Lord, and the overall increase in the knowledge of God.

However, there is one area of need that we need to look to God for help. Some who serve in the Executive Committee and different serving teams have been stretching themselves too hard in terms of their serving capacity due to a big increase in church ministry needs. May God increase the committed brothers and sisters to serve together joyfully.

In these mostly encouraging report, we need to keep praying for the below items:

1. May the newly recruited pastors, and the forming of the pastoral team, bear more fruits in terms of teaching and ministering of the Gospel works.
2. May the church continue to excel in the second-generation Gospel, as well as preaching the Gospel to the young. May God send more teachers and helpers to the Children and Youth Ministry.
3. Pray that BCCC can be more actively involved in the church outreach works.
4. Pray that God will call more committed brothers and sisters to partner together in the Gospel and build the body of Christ together.
5. For God to provide a property for us to further the Gospel work, and for brothers and sisters to continue praying for God's provision of the church property.
6. To pray for God to provide financially, when the church has recruited new pastoral workers, and this resulted in the increase of the church financial burden.

Looking ahead, BCCC can:

1. Willingly receive the training as Jesus' disciples through the biblical teaching from church fellowships, the influence of spiritual leaders and the build-up of strong spiritual relationships among each other.
2. Establish faith-seeking, new believer and baptism classes to nurture the spiritual growth of our brothers and sisters and friends.
3. Work together to receive new friends who will move to Bristol.
4. Work together and actively partner with more local Christian churches, to witness the Gospel to communities in Bristol.
5. Keep looking to God in His provision of a place of gathering, so we can revive the Gospel together there. May God's wonderful will be done in all these.

With our prayers, let us remember that we are giving all the glory to God in our faith, and not boasting our own achievements. This is what we insisted on preaching from 2023 to the beginning of 2024.

May the things that we continue to do, and what we strive for, be all the offering of actions for our glorious Lord Jesus Christ. We will do as if we are doing unto our Lord.

Pastoral Team of Bristol Chinese Christian Church

惟用愛心說誠實話，凡事長進，連於元首基督。全身都靠他聯絡得合式，百節各按各職，照著各體的功用彼此相助，便叫身體漸漸增長，在愛中建立自己。

以弗所書 4:15-16

弟兄姐妹們平安，願神的平安跟你們同在。感謝神！讓祂的僕人陳月明牧師、韋智杰傳道和蔡明發傳道在布里斯托華人基督教會侍奉，在主的帶領下牧者們與弟兄姊妹一同為主作工。教會的教牧們帶著滿心感恩，給大家帶來2023/2024牧者年度報告。

首先，牧者們都很感恩的是，新設的早堂崇拜已經在2023年8月13日開始進行，並且一直經歷出席人數的增長，平均出席成人120-140人，小孩和青少年65-75人，合共總200多人。因著更多家庭的加入早堂崇拜，早堂崇拜場地Coniston Community Centre 在 2024年年初已經無法滿足成長的人數。教會現在需要尋找更大的早堂崇拜聚會場所，請為此繼續禱告。

我們也看到過去的一年，兒童主日學，青少年主日崇拜，以及青少年的Rooted事工也有一定的增長。但是，當老師以及領袖的事奉人員還是不夠應付。教會現在需要邀請和培訓更多的老師和領袖，去應付兒童以及青少年事工的龐大需要。

另一個令人喜樂的經歷，就是教會的大學生事工的成長。出席活水團契以及迦南團契的大學生們，不只在人數上有成長，在靈命上也可以看到他們更成熟。求主讓他們繼續在信心裏得到長進。提摩太團契在過去的一年增長，超過聚會場所可以容納的。團契也在盡量尋找方法應付團契的增長。普通話事工的團契則是經歷整體的成長。可以說是在對神的委身，以及對神的認識方面更加經歷神。

然而，教會有一方面，我們需要求主幫助。我們當中，一些在執委會，以及別的事奉團隊的弟兄姐妹盡心盡意服事，應付教會更多的需要。求主讓更多的弟兄姐妹一起投入服事，一起喜樂地服事主。



因此，我們需要繼續為教會禱告：

1. 求主讓新加入的牧者同工們組成一個有效的牧者團隊，一起在教導和福音事工方面配搭，一起多結果子。
2. 禱告教會更有效地服事信二代。求主差派更多的老師以及領袖服事兒童以及青少年事工。
3. 禱告教會可以更多的參與福音外展事工。
4. 求主興起更多的弟兄姐妹，一起在福音事工配搭，一起建立基督的身體。
5. 我們的主供應一個合適的會址，讓教會有更多的福音拓展事工。也求主感動更多弟兄姐妹不住的為這事禱告。
6. 當教會的牧者團隊更多牧者的時候，求主供應教會經費上的龐大需要，以便應付新聘牧者，而增加的經費。

展望未來：

1. 教會能繼續透過團契提供教導、領袖的影響和屬靈關係的建立，願意接受栽培作主的門徒，一起順服神。
2. 教會繼續開設慕道信仰班和浸禮班栽培新朋友和弟兄姊妹。
3. 教會一起服事到Bristol的新移民朋友。
4. 教會也將與本地教會有更多接觸和配搭的事工，向社區見證福音。
5. 教會繼續仰望神提供神所預備的場所，在那裏一起興旺福音。求主在这一切的事上成就祂的美意。讓我們不住為教會的需要禱告，也當記得我們應當凡是都歸榮耀給主，榮耀神而不誇人的自我成就。這也是教會2023到2024年初的主日資訊裏的教導。

讓我們持續行出的，我們往後竭力去行的，都是獻給我們榮耀的主耶穌。我們當為著榮耀神而行。

布里斯托華人基督教會牧者團隊



Annual Chairperson's Report 年度主席報告

Shalom Brothers and Sisters of Bristol Chinese Christian Church (BCCC), may the grace and peace of our Lord Jesus Christ be with you all.

Let us look at some of the key events in the year 2023/2024:

30/04/2023	The 2023 Annual General Meeting (AGM) was held physically after 2pm service for presentation of annual reports, financial accounts and budget reports and voting for the next EC. Brother Brian Lai, Sister Judy Ho, Brother Kevin Ip and Brother Wing Leung Wong were elected as our Executive Committee (EC).
28/05/2023	The 1st baptism service of the year was held and 9 brothers and sisters were baptised.
23/07/2023	Beginning of a series of Pastoral Worker Seeking Team (PWST) meetings.
25/07/2023	A 3-day Children Summer Camp was hosted by our Children and Youth Ministry (CYM).
06/08/2023	The 1st Special General Meeting (SGM) of the year was held and the motion for starting of the morning service was passed.
13/08/2023	Our first morning service with Holy communion was held in Coniston Community Centre.
08/2023	Pastor Martin Choi on 6-month sabbatical leave.
20/08/2023	Special baptism was held.
28/08/2023	Church outing was held in Lydiard Park.
29/10/2023	The 2nd SGM was held for sharing Church Council (CC) approved pastoral worker hiring proposals to members and opening of consultation period.
12/11/2023	Closing of pastoral worker hiring proposal consultation period and publishing of hiring advert.
26/11/2023	The 2nd baptism service was held and 5 brothers and sisters were baptised.
25/12/2023	A Christmas celebration service was held.
04/02/2024	Cantonese evangelical meeting (有祿同行) was held after afternoon service for young adults and students.
11/02/2024	Chinese New Year evangelical services were held.
03/03/2024	The BCCC 24th Anniversary Celebration all ministries combined service was held in Trinity Academy.
14/04/2024	The 3rd SGM of the year was held and the motions for hiring 3 part time pastoral workers were approved.
28/04/2024	The 2024 AGM was held physically after 2pm service for presentation of annual reports, financial accounts, budget report and internal auditor.

Our Pastors

We thank the Lord for His continual provision to our church!

Within the Pastoral Team, Rev. Irene Chan, who will continue to be our Pastoral Advisor supporting BCCC and surrounding churches; whilst Ps. Martin Choi and Ps. Chee Kiat Wai will continue as full-time pastors of BCCC. Ps. Bee Yoong Lim, Ps. Janice Lam and Lilian Chan will be joining our pastoral team.

As we have new members joining our pastoral team, there will be a change in each pastors' responsibilities. However, before the pastoral team agrees the proposal with the CC, Ps. Choi will continue to oversee the Cantonese Ministry (CM) and provide support to the newly set up cell groups and fellowships within CM; Ps. Wai will continue to encourage and nurture the English Ministry (EM), Mandarin Ministry (MM) and CYM.

In the coming year, the CC will be working to identify how best to cover our pastoral needs and build up our church.

Our Members

Praise the Lord for adding more numbers to our congregation. Church membership has a stable increase.

With the spatial limitation of Tyndale Baptist Church, we are grateful that God has provided us with the availability of Coniston Community Centre such that we can develop a spiritual base in North Bristol. We believe that it is very important to cater and provide for the spiritual needs of the people whom God has given BCCC.

Apart from that, we would also like to provide more discipleship training, pastoral support and leaders development activities to all ministries. These will give us more opportunities to grow and to be able to support each other within the church. We would like to work with ministry leaders to provide what is best for our congregations.

Last but not least, we are continuing our support to Brother Michael Chu on his theology study; as well as beginning to support Brother Benson Lai in his journey on full time theology study. We encourage brothers and sisters to support them financially as well as in prayers.

The CC will continue to ensure transparent and open communication with our members. We would also like all of you to continue to provide us with constructive feedback.

Church property

We would like to thank the CIO team and the Constitution Amendment Team for their efforts in progressing with the Church's legal identity change and any future support. We are grateful for brothers and sisters' willingness to offer their gifts and talents in this area for the glory of God. Our growing need for our own venue for fellowshiping and worshipping has been expedited in the past year. As many of our children, youth and families need additional space for gathering, we will continue to work with the Church Property Seeking Team once our Church becomes a CIO in the coming year. In God's timing, may we find the suitable property that our Lord has prepared for us.

In Christ,

Brother Brian Siu (28/04/2024)

布里斯托華人基督教會的弟兄姊妹平安，願我主耶穌基督的恩典與平安常與你們同在。

讓我們一起回顧一些 2023/2024 年的主要事項：

30/04/2023	2023 年度週年會友大會在下午崇拜後實體進行，內容包括年度報告，財政報告及預算報告，並為新一屆執委會進行投票。邵子晴弟兄，何葉月兒姊妹，葉子雋弟兄及黃永亮弟兄當選成為執委會成員。
28/05/2023	舉行年度第一次浸禮，共有9位弟兄姊妹受浸。
23/07/2023	一系列聘牧團隊會議(PWST)會議開始。
25/07/2023	為期3日的兒童夏令營由兒童及青少年事工(CYM)籌備舉行。
06/08/2023	舉行第一次特別會友大會並通過了開始早堂崇拜的動議。
13/08/2023	我們的第一次早堂崇拜並聖餐在Coniston Community Centre舉行。
08/2023	蔡明發傳道開始六個月的安息年休假。
20/08/2023	舉行特別浸禮。
28/08/2023	教會同樂日在 Lydiard Park 舉行。
29/10/2023	舉行第二次特別會友大會向會友分享教會議會(CC)認可的聘牧建議並開始諮詢期。
12/11/2023	聘牧諮詢期結束並發布招聘廣告。
26/11/2023	舉行第二次浸禮崇拜，有5位弟兄姊妹受浸。
25/12/2023	舉行慶祝聖誕崇拜聚會。
04/02/2024	午堂崇拜後，舉行了粵語的青少年和學生佈道會。
11/02/2024	舉行農曆新年佈道崇拜。
03/03/2024	BCCC 24週年聯合崇拜慶典在Trinity Academy舉行。
14/04/2024	舉行第三次特別會友大會並通過聘用3名半職的教牧同工的議案。
28/04/2024	下午 2:00 主日崇拜後，舉行實體 2024 年度周年會友大會。大會會議內容包括年度報告，財政報告及預算報告，並為年度核數員進行投票。

我們的牧者

我們感謝主不斷供應我們的教會！

在教牧團隊中，陳月明牧師將會繼續擔任 BCCC 的顧問牧師並支持鄰近的教會；蔡明發傳道及韋智杰傳道將繼續擔任 BCCC 的全職牧者。**Bee Yoong Lim 傳道，林秀霞傳道和陳雅莉傳道將加入我們的教牧團隊。**



隨著我們有新成員加入我們的教牧團隊，每位牧者的職責將會改變。然而，在教牧團隊與教會議會同意該提案之前，蔡明發傳道將繼續照顧廣東話事工(CM)及為新成立的廣東話小組及團契提供支援；韋智杰傳道將繼續鼓勵及牧養英語事工(EM)，普通話事工(MM)及兒童與青少年事工(CYM)。

來年，教會議會將會釐定如何在牧養方面提供更好的覆蓋並繼續建立教會。

我們的會友

感謝主為我們加添人數。教會會友人數有穩定的增長。

由於 Tyndale Baptist Church 能容納的人數有限，我們很感恩 神為我們提供 Coniston Community Centre，讓我們在北布里斯托能有一個屬靈基地。我們相信牧養信徒是非常重要的。

除此以外，我們亦有需要計劃提供更多的門徒訓練，牧養上的支持和發展各語言事工領袖的活動。這樣能給予我們有更多機會成長和在教會中彼此鼓勵。我們願意與事工領袖們一起合作，為我們會眾提供最好的。

最後，我們將繼續支持朱仲銘弟兄進修神學；並開始對黎敬謙弟兄全時間修讀神學的支持。我們鼓勵弟兄姊妹在經濟上及禱告上支持他們。

教會議會將繼續確保我們與會友之間能保持良好的溝通及透明度。我們亦希望你們能繼續給我們提供有建設性的回應。

教會物業

我們感謝 CIO 團隊及教會憲章修訂團隊為教會在法律上的轉變及未來動向的支持。我們亦感謝弟兄姊妹為 神的榮耀運用他們的恩賜和才能。我們一直渴求能夠擁有自己的物業作為團契和崇拜的地方。由於我們的孩子們，青少年們及家庭都需要更多的空間一起聚會，在教會成為 CIO 後，我們將會繼續與教會物業搜購團隊合作。在 神的計劃裏，願我們在合適的時間尋找到主為我們安排的物業。

主內，

邵子晴弟兄 (28/04/2024)

Annual Financial Report 年度財政報告

2023-24 End of Year Financial Report 2023-24年度財政年結報告

Receipts 收入		23/24 Budget	23/24 Actual	24/25 Budget
Main offering total	經常奉獻	160,000.00	142,843.78	216,600.00
Combined Offering	聯合崇拜奉獻	39,344.00	21,865.20	29,500.00
CM Offering	廣東話語崇拜奉獻	85,246.00	93,322.30	114,000.00
EM Offering	英語崇拜奉獻	19,672.00	18,559.82	23,000.00
MM Offering	普通話崇拜奉獻	15,738.00	9,096.46	17,100.00
Morning Service Offering	早堂崇拜奉獻	0.00	0.00	33,000.00
Fellowships Offering	團契奉獻	14,800.00	29,994.77	12,050.00
Sunday School Offering	主日學奉獻	100.00	37.00	100.00
Rooted Offering		6,000.00	900.00	1,000.00
Living Water fellowships Offering	活水團契奉獻	2,500.00	4,742.66	3,200.00
Broadmead group Offering	以諾小組奉獻	1,500.00	1,901.35	2,200.00
Timothy Fellowship Offering	提摩太團契	1,000.00	0.00	1,200.00
Young Family Fellowship Offering		1,000.00	400.00	1,200.00
Portishead Fellowship Offering		500.00	362.02	1,000.00
Sunday Morning Fellowship Offering		2,000.00	18,903.49	0.00
Sunday Youth Service Offering		100.00	889.82	1,000.00
Canaan MM Student Fellowship Offering	迦南團契奉獻	100.00	0.00	250.00
Sister Group Offering	姊妹組奉獻	0.00	0.00	800.00
Other groups Offering	其他團契 / 小組	0.00	1,858.43	100.00
Other Offering	其他奉獻	0.00	0.00	0.00
Food Sales	食物義賣	0.00	0.00	0.00
Calendar Sales	日曆出售	0.00	0.00	0.00
Gift aid refund	退回入息稅	25,000.00	23,559.84	28,000.00
Other Income	其他收入	1,000.00	4,117.68	3,700.00
Education materials rental/sales	教育材料出租 / 出售	0.00	0.00	0.00
Other sales	其他入息	0.00	1,170.00	700.00
Bank interest	銀行利息	1,000.00	2,947.68	3,000.00
Total Receipts	總收入	200,800.00	200,516.07	260,350.00



Payments 開支		23/24 Budget	23/24 Actual	24/25 Budget
Pastoral workers & helpers expenses sub-total	教牧同工及開支小計	(105,220.00)	(78,353.08)	140,180.00
Staff salary and PAYE	薪津	(86,000.00)	(62,024.47)	114,780.00
Job related expenses	工作開支	(7,500.00)	(4,543.26)	10,040.00
Conference and training	營會及退修	(1,000.00)	0.00	2,100.00
Recruitment cost	聘牧費用	(600.00)	(153.00)	200.00
HMRC related cost, Pension	教牧同工稅,退休金	(1,500.00)	(3,427.20)	3,200.00
Accounts/Admin cost	帳/管理費用	(320.00)	(370.50)	540.00
Student Placement	學生安置	(8,300.00)	(7,834.65)	9,320.00
Church Rental	教會租堂費	(45,043.00)	(46,685.90)	54,780.00
Tyndale Rent	主日會堂	(12,000.00)	(11,700.00)	12,960.00
Alma Church	活水會堂	(3,850.00)	(5,575.00)	6,750.00
Broadmead Baptist Church	以諾小組會堂	(2,000.00)	(2,004.30)	2,640.00
Little Stoke Baptist Church	提摩太團契會堂	(1,500.00)	(2,933.00)	1,500.00
Rooted		(3,150.00)	(7,248.00)	7,600.00
Sister group Rent		(1,755.00)	(2,860.00)	1,770.00
CNF Rent	迦南團契租堂費	(3,500.00)	(2,525.00)	1,400.00
Young Family Group Rent		(600.00)	(1,580.00)	600.00
Worship Team Rent		(2,000.00)	(1,050.00)	2,000.00
SYS Woodlands		(3,928.00)	0.00	3,000.00
Bradley Stoke BIO (CTK)	一迦人團契會堂	(720.00)	0.00	760.00
Coniston Community Hall (SMS)	早堂租堂費	(8,840.00)	(7,250.00)	11,000.00
Portishead cell group		(1,200.00)	(1,960.60)	2,800.00
Sunday service expenses	主日開支小計	(4,500.00)	(7,148.69)	3,800.00
Speakers' fees	外來講員費	(2,500.00)	(5,307.89)	2,000.00
Refreshments / meals	茶點	(2,000.00)	(1,840.80)	1,800.00
Other Operational expenses	運作開支小計	(7,055.00)	(6,645.49)	9,620.00
Insurance	保險	(1,000.00)	(594.87)	1,000.00
Music Licence	音樂及其他版權費	(1,600.00)	(792.00)	1,650.00
OP.Gifts	禮物	0.00	0.00	0.00
Photocopy & Stationary	影印費及文具	(250.00)	(102.60)	250.00
Fittings and Furnitures	家具和維修裝置	(750.00)	(1,333.58)	1,000.00
Church calendar	教會月曆	(400.00)	(464.00)	520.00
Website hosting	網站年費	(150.00)	(566.18)	200.00
Leaders DBS check	領袖DBS檢查	(555.00)	(365.50)	550.00
Thank you & business card printing	印刷感謝咭及名片	(50.00)	0.00	50.00
Constitution amendment fee	會章更改費用	0.00	0.00	0.00
Miscellaneous	雜項	(500.00)	(852.36)	900.00
Church software licence	電腦軟件開支	(300.00)	0.00	300.00
ICO registration fee	ICO 主册費	0.00	0.00	0.00
CIO Fee		(1,300.00)	(1,574.40)	3,000.00

First aid course	急救課程	(200.00)	0.00	200.00
Outreach Expenses	外展開支	(2,200.00)	(1,511.55)	2,400.00
Soup Run		0.00	0.00	1,700.00
Church Celebration Expenses	教會慶祝活動	(1,500.00)	(219.95)	4,500.00
New Year Celebration	農曆新年	(500.00)	0.00	500.00
Anniversary Celebration/Baptism	週年或浸禮	(500.00)	(219.95)	500.00
Christmas Celebration	聖誕	(500.00)	0.00	500.00
24th Anniversary Celebration	教會24周年慶祝	0.00	0.00	1,000.00
25th Anniversary Celebration	教會25周年慶祝	0.00	0.00	2,000.00
Summer Outings	夏季旅行	(200.00)	0.00	200.00
SOP Evangelising concert	讚美之泉佈道音樂會	0.00	0.00	0.00
Other evangelising events	其他外展活動	(500.00)	(1,291.60)	500.00
Training expenses	培訓開支	(1,000.00)	(49.50)	1,400.00
Family camp retreat	家庭營	0.00	0.00	0.00
Leaders' training day	領袖培訓日	(500.00)	0.00	900.00
Other Training	其他培訓	(500.00)	(49.50)	500.00
Retreats cost	教會營會	0.00	0.00	0.00
Ministries expenses	事工開支	(20,375.00)	(7,302.16)	24,550.00
CM Expenses	廣東話事工開支	(5,380.00)	(3,358.54)	8,450.00
<i>CM.Evangelistic Event</i>	佈道活動	(2,000.00)	(569.96)	2,500.00
<i>CM.Workshop</i>	工作坊	(500.00)	0.00	500.00
<i>CM.Social</i>	聯誼活動	(200.00)	0.00	200.00
<i>CM.PA & Computer</i>	PA及電腦	(200.00)	(1,248.10)	1,000.00
<i>CM.Worship Team</i>	敬拜組	(300.00)	(395.48)	300.00
Timothy fellowships Expenses	提摩太團契	(340.00)	0.00	540.00
<i>TF.Gifts</i>	禮物	0.00	0.00	0.00
<i>TF.Speaker's fee</i>	外來講員費	(140.00)	0.00	140.00
<i>TF.Resource and materials</i>	書籍及材料	(200.00)	0.00	200.00
<i>Leaders Bonding Getting Together</i>		0.00	0.00	200.00
Living Water fellowships Expenses	活水團契	(960.00)	(1,145.00)	1,110.00
<i>LWF.Welcoming evening</i>	迎新晚會	(450.00)	(700.00)	500.00
<i>LWF.SEEC subsidies</i>	營會資助	(200.00)	0.00	300.00
<i>LWF.Bath joint fellowship venue hire</i>		(110.00)	0.00	110.00
<i>LWF.Retreats</i>	團契營會	(200.00)	(445.00)	200.00
Broadmead group Expenses	以諾小組	(500.00)	0.00	500.00
<i>BMG.Workshop</i>	工作坊	(500.00)	0.00	500.00
<i>BMG.Social</i>	聯誼活動	0.00	0.00	0.00
Sister group Expenses	姐妹組	0.00	0.00	0.00
<i>Speaker's fee</i>	外來講員費	0.00	0.00	0.00
Bradley Stoke Cantonese Group		(80.00)	0.00	600.00
<i>Bstoke.Equipment</i>	器材	(80.00)	0.00	180.00
<i>Refreshments / meals</i>	茶點	0.00	0.00	240.00
<i>Miscellaneous</i>	其他	0.00	0.00	180.00

Portishead fellowship		(300.00)	0.00	480.00
<i>Portishead.Speaker</i>	外來講員費	(300.00)	0.00	300.00
<i>Event & Miscellaneous</i>	佈道活動及其他	0.00	0.00	180.00
WSM fellowship		0.00	0.00	0.00
The Vine		0.00	0.00	0.00
Married Couples fellowship		(300.00)	0.00	720.00
<i>Books</i>	書籍	0.00	0.00	120.00
<i>Sharing Event</i>	活動	0.00	0.00	100.00
<i>MER Subsidy</i>	營會資助	0.00	0.00	500.00
EM Expenses	英語事工開支	(810.00)	(116.90)	920.00
<i>EM.Workshop</i>	工作坊	(120.00)	0.00	120.00
<i>EM.Retreat/ Conference subsidies</i>	退修或營會資助	0.00	(79.24)	100.00
<i>EM.Social</i>	聯誼活動	(50.00)	0.00	50.00
<i>EM.PA & Computer</i>	PA及電腦	(130.00)	(37.66)	130.00
<i>EM.Worship Team</i>	敬拜組	0.00	0.00	0.00
<i>EM.Equipment</i>	器材	0.00	0.00	0.00
<i>EM.Training (Subsidies & materials)</i>	培訓及資助	0.00	0.00	0.00
Lighthouse fellowships Expenses	英文團契	(90.00)	0.00	90.00
<i>LHF.Social</i>	聯誼活動	(70.00)	0.00	20.00
<i>LHF.Books & gifts</i>	書籍及禮物	(20.00)	0.00	20.00
<i>Backup location</i>		0.00	0.00	50.00
EM Student Group	英文學生	0.00	0.00	0.00
<i>SG.Books & Supplies</i>	書籍	0.00	0.00	0.00
<i>SG.Meals</i>	晚餐資助	0.00	0.00	0.00
Young Family Fellowship		(420.00)	0.00	430.00
<i>YFF.Social</i>	聯誼活動	(200.00)	0.00	180.00
<i>YFF.Teaching Material</i>	培訓	(20.00)	0.00	50.00
<i>YFF.Workshop</i>	工作坊	(200.00)	0.00	200.00
MM Expenses	普通話事工開支	(1,275.00)	(52.63)	1,650.00
<i>MM.PA & computer</i>	PA及電腦	(100.00)	0.00	100.00
<i>MM.Worship Team</i>	敬拜組	0.00	0.00	0.00
<i>MM.Evangelical Event</i>	佈道活動	(300.00)	(24.12)	300.00
<i>MM.Training</i>	培訓	(50.00)	0.00	100.00
<i>MM.Social</i>	聯誼活動	(50.00)	(28.51)	50.00
<i>MM.Workshop</i>	工作坊	(75.00)	0.00	70.00
<i>MM.Bible camp subsidies</i>	營會資助	(200.00)	0.00	480.00
Canaan Expenses	迦南團契	(500.00)	0.00	500.00
<i>CNF.Evangelising event</i>	佈道晚會	(400.00)	0.00	400.00
<i>CNF.Christmas</i>	印刷單張	(100.00)	0.00	100.00
<i>CNF.Social</i>	聯誼活動	0.00	0.00	0.00
<i>CNF.Bible camp subsidies</i>	營會資助	0.00	0.00	0.00
MM Family group	家庭組	0.00	0.00	50.00
<i>Miscellaneous</i>	其他	0.00	0.00	50.00




Morning Service	早堂崇拜	0.00	0.00	3,380.00
<i>Refreshments / meals</i>	茶點	0.00	0.00	1,040.00
<i>Evangelistic Event</i>	佈道會	0.00	0.00	200.00
<i>Photocopy & Stationary</i>	影印費及文具	0.00	0.00	200.00
<i>Festival Celebration</i>	聯誼活動	0.00	0.00	240.00
<i>PA & Computer system</i>	PA及電腦	0.00	0.00	1,700.00
Children & Youth Ministry	主日學	(12,910.00)	(3,774.09)	10,150.00
<i>SYS.Speaker fee</i>		(200.00)	0.00	200.00
<i>SYS.Snacks</i>		(520.00)	(438.89)	520.00
<i>SYS.Christmas gifts</i>		(200.00)	0.00	100.00
<i>SYS.Resources and training</i>		(500.00)	(164.40)	500.00
<i>SYS.Other gift</i>		(100.00)	(81.64)	50.00
<i>SYS.PA equipment</i>		(100.00)	0.00	100.00
<i>LIFE.Material</i>		(640.00)	(244.40)	640.00
<i>LIFE.Snacks</i>		(120.00)	0.00	120.00
<i>LIFE.Birthday presents</i>		(240.00)	0.00	50.00
<i>LIFE.Resources and training</i>		(70.00)	0.00	150.00
<i>LIFE.Awards</i>		(125.00)	0.00	50.00
<i>LIFE.PA equipment</i>		(100.00)	0.00	100.00
<i>LIFE.Summer camp</i>		(970.00)	(1,280.04)	1,500.00
<i>LIFE.Picnic</i>		(50.00)	0.00	50.00
<i>LIFE.Christmas</i>		(290.00)	0.00	150.00
<i>LIFE.Training - safeguard</i>		(70.00)	0.00	350.00
<i>LIFE.Training - teacher / leaders / parents</i>		(700.00)	0.00	700.00
<i>LIFE.Teacher & leader social</i>		(50.00)	0.00	50.00
<i>AM.PA equipment</i>		(100.00)	0.00	100.00
<i>AM.Material</i>		(480.00)	0.00	150.00
<i>AM.Birthday present</i>		(240.00)	0.00	50.00
<i>AM.Awards</i>		(125.00)	0.00	50.00
<i>AM.Snacks</i>		(240.00)	0.00	200.00
<i>AM.Picnic</i>		(50.00)	0.00	50.00
<i>AM.Christmas</i>		(280.00)	(95.96)	150.00
<i>AM.CNY</i>		(40.00)	0.00	40.00
<i>AM.Training</i>		(100.00)	0.00	100.00
<i>AM.Teacher & leader social</i>		(50.00)	0.00	50.00
<i>Rooted.PA equipment</i>		(100.00)	(31.84)	280.00
<i>Rooted.Christmas presents</i>		(100.00)	0.00	250.00
<i>Rooted.Training</i>		(60.00)	(100.00)	300.00
<i>Rooted.Dinner</i>		(2,700.00)	(1,336.92)	2,000.00
<i>Rooted.Social / badminton</i>		(3,200.00)	0.00	1,000.00
Total payment	總開支	(185,393.00)	(147,696.37)	236,730.00



Balance		23/24 Budget	23/24 Actual	24/25 Budget
Total Receipts	總收入	200,800.00	200,516.07	260,350.00
Total payment	總開支	(185,393.00)	(147,696.37)	236,730.00
Event net		0.00	0.00	
Surplus/(Deficit) before transfer	撥款前之剩餘/(赤字)	15,407.00	52,819.70	23,620.00
Transfer to Funds		23/24 Budget	23/24 Actual	24/25 Budget
Total transfer (to)/from other funds	總(撥入)/調出各個基金	(19,836.00)	(18,936.00)	23,484.00
Transfer to Mission fund	撥入差傳佈道基金	(16,500.00)	(15,600.00)	20,100.00
Transfer to charity fund	撥入慈惠基金	(336.00)	(336.00)	384.00
Transfer to Education fund	撥入神學基金	0.00	0.00	0.00
Transfer to Church building fund	撥入建堂基金	0.00	0.00	0.00
Transfer to Local pastoral worker retired support fund	撥入本地退休牧師基金	(3,000.00)	(3,000.00)	3,000.00

Auditing Record 核數記錄

 CHARITY COMMISSION FOR ENGLAND AND WALES		Independent examiner's report on the accounts	
Report to the trustees		Charity Name Bristol Chinese Christian Church	
On accounts for the year ended		Charity no (if any)	
2023 / 2024			1058943
Set out on pages		<small>(remember to include the page numbers of additional sheets)</small>	
Responsibilities and basis of report		<p>I report to the trustees on my examination of the accounts of the above charity ("the Trust") for the year ended 29 / 02 / 2024.</p> <p>As the charity's trustees, you are responsible for the preparation of the accounts in accordance with the requirements of the Charities Act 2011 ("the Act").</p> <p>I report in respect of my examination of the Trust's accounts carried out under section 145 of the 2011 Act and in carrying out my examination, I have followed all the applicable Directions given by the Charity Commission under section 145(5)(b) of the Act.</p>	
Independent examiner's statement		<p>[The charity's gross income exceeded £250,000 and I am qualified to undertake the examination by being a qualified member of [insert name of applicable listed body]]. <i>Delete [] if not applicable.</i></p> <p>I have completed my examination. I confirm that no material matters have come to my attention in connection with the examination (other than that disclosed below*) which gives me cause to believe that in, any material respect:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the accounting records were not kept in accordance with section 130 of the Charities Act; or • the accounts did not accord with the accounting records; or • the accounts did not comply with the applicable requirements concerning the form and content of accounts set out in the Charities (Accounts and Reports) Regulations 2008 other than any requirement that the accounts give a 'true and fair' view which is not a matter considered as part of an independent examination. <p>I have no concerns and have come across no other matters in connection with the examination to which attention should be drawn in this report in order to enable a proper understanding of the accounts to be reached.</p> <p><i>* Please delete the words in the brackets if they do not apply.</i></p>	
Signed:		Date: 7/4/2024	
Name:		FRANKY MIU	



Executive Committee Candidates 執委會候選人

BCCC have not received sufficient candidate nominations to form the minimum numbers for the next Executive Committee. As a result, there is no candidate information to be shared at this AGM.

我們仍未收到足夠的候選人提名，不足以構成下一屆執委員會的最低人數。因此，本次周年會有大會上沒有可供分享的候選人資訊。

Ballot Paper 選票 (Sample 樣本)

Bristol Chinese Christian Church AGM 2024 布里斯托華人基督教會二〇二四年週年會友大會 Ballot Paper 選票

Voting Instruction and information 投票指示和須知

1. A simple majority of supporting votes is required to pass motions below.
以下動議必須得到超過一半的出席會友大會人數支持才能通過。
2. To support this motion, please put a tick 「√」 in the 'YES' box.
在支持方格內打「√」號，視為支持動議。
3. To NOT support this motion, please put a tick 「√」 in the 'NO' box.
在不支持方格內打「√」號，視為不支持動議。
4. Marking both boxes or not marking any boxes invalidates the vote in that motion.
同時在兩個方格內打號或不於任何方格內打號，該動議視為廢票。

Motion 1 動議一: Do you accept the Treasurer's report of 2023/24?

你是否接受二〇二三至二四年度之司庫報告?

- Yes 支持 No 不支持

Motion 2 動議二: Do you approve the 2024/25 Church budget?

你是否贊成二〇二四至二五年度之財政預算?

- Yes 支持 No 不支持

Motion 3 動議三: Do you approve the appointment of brother Franky Miu as the BCCC 2024/25 Internal Auditor?

你是否同意委任苗延建弟兄作為教會二〇二四至二五年度之核數員?

- Yes 支持 No 不支持